

四川大学 2000 年攻读硕士学位研究生入学考试试题

考试科目: 第二外语 (法语)

适用专业: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学

研究方向: 以上专业各方向

EXERCICE 1

Formulez une question correspondant à
chacun des groupes de mots soulignés.
(N'utilisez pas la langue familière)

(4 points)

A six heures du matin (1), Marie (2) a vu son
frère (3) s'entraîner derrière la maison (4).

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

EXERCICE 2

Transformez les phrases suivantes en utilisant un comparatif.

Celui-ci pourra marquer: l'égalité, l'infériorité, la supériorité.

(4

points)

1/ Pascal mesure 1m 75, mais Pierre ne mesure que 1m 65.

2/ Le premier juge était très compétent. Le second également.

3/ Pour lui, la cuisine française est bonne mais elle préfère nettement la cuisine chinoise.

4/ En Suisse et dans mon pays, il y a le même nombre d'habitants.

EXERCICE 3

Mettez les prépositions qui conviennent à la place des points de suspensions.

(4 points)

1/ Voulez-vous payer _____ chèque ou
_____ espèces?

2/ C'est à Lyon qu'ils se sont rencontrés
_____ la première fois.

3/ Elle dit n'importe quoi. Elle parle _____
réfléchir.

EXERCICE 4

Reliez les phrases suivantes par un pronom relatif (n'employez pas "qui", respectez l'ordre des phrases)

(8 points)

1/ Hier midi, ils ont dîné dans un petit restaurant. Il était charmant.

2/ Elle a très envie de lire ce roman. On en a beaucoup parlé ces derniers temps.

3/ Il nous a raconté une histoire. Cette histoire est invraisemblable.

4/ Nous sommes arrivés juste à ce moment-là. A ce moment-là, l'accident venait de se produire.

EXERCICE 5

a) Répondez négativement aux questions suivantes.

b) Remplacez, dans votre réponse, les groupes de mots soulignés par des pronoms personnels.

(10 points)

1/ Avez-vous pensé à poster mes lettres? (2)

2/ Est-ce qu'il a déjà parlé de ses problèmes à ses parents?

(3)

3/ Avez-vous encore besoin de ses livres?
(2)

4/ As-tu demandé à ton père de l'aider?
(3)

EXERCICE 6

Mettez les verbes entre parenthèses au temps et au mode qui conviennent.

(20

points)

1/ Si elles (savoir) _____ que le brouillard était si dense, elles n'auraient pas pris la route.

2/ Elle n'est pas sûr qu'il (vouloir) _____ bien renoncer à son projet.

3/ Je voudrais que tu (prendre) _____ un cachet d'aspirine.

4/ Je souhaite vraiment que nous (réussir) _____.

5/ Elles ont fermé la porte de crainte qu'on (entendre) _____ leur conversation.

6/ Si vous arrêtiez de fumer, vous (se sentir)
_____ beaucoup mieux.

7/ Il est certain qu'elles nous (rendre visite)
_____ cet été.

8/ Quand elle était enfant, elle (passer)
_____ toutes ses vacances chez ma grand-
mère.

9/ Espérons qu'il (faire) _____ beau pour
cette sortie en mer.

10/ C'est le meilleur conseil que je (pouvoir)
_____ vous donner.

EXERCICE 7

Thème:

(25 points)

1. 现代法国最普及也最迅速的传递信息的手段就是电话。没有电话，生活简直不可想像。

2. 电视是一场真正的革命，它使我们的生活发生了巨大的变化，它已经深入到我们每个人的生活中。

3. 巴黎市政府为市民提供了大量的服务，包括：邮政、公共交通、购物、娱乐等等诸方面。

4. 我们国家的经济从传统上一直分为两大部门，但随着改革开放我国的第三产业也迅速发展起来。这是和我国的经济现状相符的。

5. 如果你愿意, 并且有机会的话, 你可以在明天的会上发言, 表明你们反对核污染的态度。

EXERCICE 8

Version:

(25 points)

Retour à Kouroussa

L'année où j'ai regagné Kouroussa, mon certificat d'aptitude professionnelle dans ma poche et, j'en fais l'aveu, un peu bien gonflé de mon succès, j'ai été évidemment reçu à bras ouverts; reçu comme je l'étais à chaque fin d'année scolaire à vrai dire: avec les mêmes transports, la même chaleureuse affection; s'il s'y ajoutait, cette année-ci, une fierté absente des précédentes et si, sur le parcours de la gare à notre concession, les marques d'accueil avaient été plus enthousiastes, ce n'était pas moins le même amour, la même amitié qui dictait tout. Mais tandis que mes parents me pressaient sur leur cœur, tandis que ma mère se réjouissait peut-être plus de mon retour que du diplôme conquis, je n'avais pas trop bonne conscience, et spécialement vis-à-vis de ma mère.

C'est qu'avant mon départ de Conakry, le directeur de l'école m'avait fait appeler et m'avait demandé si je voulais aller en France pour y achever mes études. J'avais répondu oui d'emblée - tout content, j'avais répondu oui! - mais je l'avais dit sans consulter mes parents,

sans consulter ma mère. Mes oncles à Conakry, m'avaient dit que c'était une chance unique et que je n'aurais pas mérité de respirer si je ne l'avais aussitôt acceptée. mais qu'allaient dire mes parents, et ma mère plus particulièrement? je ne me sentais aucunement rassuré. J'ai attendu que nos effusions se soient un peu calmées, et puis je me suis écrié, comme si la nouvelle devait ravir tout le monde.

-Et ce n'est pas tout: le directeur se propose de m'envoyer en France!

-En France? dit ma mère.

Et j'ai vu son visage se fermer.

-Oui. Une bourse me sera attribuée; il n'y aura aucun frais pour vous.

-Il s'agit bien de frais! a dit ma mère. Quoi?

tu nous quitterais encore?

-Mais je ne sais pas! ai-je dit.

Et j'ai bien vu que je m'étais fort avancé, fort imprudemment avancé, en répondant "oui" au directeur.

-Tu ne partiras pas! a dit ma mère.

-Non, ai-je dit. Mais ce ne serait pas pour plus d'une année.

-Une année? a dit mon père. Une année, ce n'est pas tellement long.

-Comment? a répliqué vivement ma mère. Une année, ce n'est pas long? Voilà quatre ans que notre fils n'est plus jamais près de nous, sauf pour les vacances, et toi, tu trouves qu'une année ce n'est pas long?

-Eh bien ... a tenté d'expliquer mon père.

-Non! non! a dit ma mère. Notre fils ne partira pas! Qu'il n'en soit plus question!

-Bon, a dit mon père; n'en parlons plus. Cette journée est bien la journée de son retour et de son succès: réjouissons-nous! On parlera de tout cela plus tard.